

## Tandem Plzeň

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem zprostředkovává a podporuje spolupráci mládeže z Česka a Německa, pomáhá a radí zájemcům o sousední zemi z řad mladých lidí, vedoucích mládeže a pedagogů.

Tandem prohlašuje dobré sousedské vztahy a komunikaci mezi oběma zeměmi. Aktivity Tandemu podporují mobilitu a setkávání mladých lidí z Česka a Německa.

Koordinační centra česko-německých výměn mládeže Tandem byla zřízena na základě společného prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a spolkové ministryně pro rodinu, seniory, ženy a mládež Spolkové republiky Německo. Tandem Plzeň je organizační součástí Západočeské univerzity v Plzni a metodicky je vedeno Sekcí mezinárodních vztahů a evropských záležitostí MŠMT. Tandem Regensburg je zřizován Bavorským kruhem mládeže a je financován německým Spolkovým ministerstvem pro rodinu, seniory, ženy a mládež a spolkovými zeměmi Bavorskem a Saskem. V obou zemích má působnost na území celého státu.

### Oblasti působení Tandemu

- Semináře a vzdělávání
- Zprostředkování partnerství
- Informace a poradenství
- Financování

### Další informace

Podrobné informace o oblastech působení Tandemu najdete na adrese [www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net). O příkladech dobré praxe z oblastí česko-německých projektů a výměn mládeže se pak můžete informovat na adrese [www.tandem-info.net/projekt](http://www.tandem-info.net/projekt).

O práci Tandemu a o česko-německé spolupráci mládeže obecně vás jednou měsíčně informuje e-mailový zpravodaj Tandem Info. K jeho odběru se můžete přihlásit e-mailem nebo na stránkách Tandemu.

### Kontakt

Tandem Plzeň  
Tel.: +420 377 634 755, Fax: +420 377 634 752  
[tandem@tandem.adam.cz](mailto:tandem@tandem.adam.cz)  
[www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net)

## Tandem nabízí

### ↻ Mimoškolní spolupráce

Tandem se věnuje podpoře česko-německé spolupráce mladých lidí v jejich volném čase. Hlavní cílovou skupinou jsou vedoucí, kteří pracují s mládeží ve volnočasových a výchovných sdruženích, dobrovolní či profesionální pracovníci středisek volného času a klubů mládeže, ale také pracovníci zodpovědní za oblast práce s mládeží na úřadech nebo v informačních centrech. Tandem pořádá kontaktní semináře, informační cesty, semináře pro rozvoj stávajících partnerství mezi organizacemi v Česku a Německu, zprostředkovává kontakty a informace o financování česko-německých výměn mládeže a provádí pro Českou národní agenturu Mládež NIDM MŠMT v Plzeňském kraji konzultační činnost v programu EU Mládež v akci.

### ↻ Spolupráce škol

Školám a školským zařízením nabízí Tandem zázemí a podporu při realizaci česko-německých školních výměn a projektů. Pomůže s navázáním kontaktů v sousední zemi, pořádá semináře dalšího vzdělávání pro učitele a jiné akce, kde si mohou vyměnit zkušenosti, získají potřebné odborné informace a poradenství, příp. materiály užitečné pro přípravu a realizaci školních výměn.

### ↻ Odborné praxe

Program podpory odborných praxí je určen středním odborným školám, učňovským a vyšším odborným školám. Program umožňuje mladým lidem ve věku 16 – 26 let absolvovat minimálně třítydenní praxi ve firmách, dílnách, vzdělávacích zařízeních či v institucích veřejné správy v sousední zemi. Program není určen pro gymnázia. Program je financován Česko-německým fondem budoucnosti a programem EU Leonardo da Vinci.



### ↻ Kontaktní databáze online

Bez ohledu na to, jestli plánujete česko-německé setkání mládeže, chcete se začít angažovat v mezinárodní spolupráci škol nebo jen hledáte v druhé zemi člověka na dopisování, vždy je vám k dispozici česko-německá kontaktní databáze. Tandem zprostředkovává kontakty a pomáhá navazovat partnerství mezi institucemi, školami, sdruženími i jednotlivci.

### ↻ Česko-německý portál pro mládež [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)

Portál [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) je utvářen mladými lidmi pro mladé lidi. Informuje o tématech jako studium nebo práce v zahraničí, Evropská dobrovolná služba, realie sousední země, jazyk nebo cestování a přináší články o aktuálních akcích či zajímavých česko-německých tématech. Portál je spravován dobrovolníky Evropské dobrovolné služby.



Portál [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) je finančně podporován Svazem německých ubytoven pro mládež.

### ↻ Projekt „Odmalička – Von klein auf“

Česko-německá spolupráce předškolních zařízení



V rámci projektu „Odmalička – Von klein auf“ podporuje Tandem spolupráci mateřských škol z příhraničních regionů, organizuje semináře pro pedagogy MŠ, regionální informační cesty s hospitacemi v sousední zemi, informuje o úspěšných projektech a zprostředkovává kontakty na mateřské školy na druhé straně hranice. Více informací najdete na [www.odmalicka.info](http://www.odmalicka.info)



### ↻ Jazyková animace

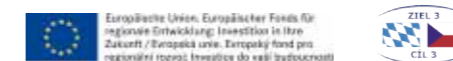
Nedílnou součástí nejen mezinárodních setkání mládeže je vzájemná komunikace. Pro její podporu Tandem rozvíjí jazykovou animaci, kreativní metodu vhodnou jak pro první kontakt s cizím jazykem – ke zdoání jazykových bariér, tak pro pokročilejší – k překonání strachu z mluvení a z chybování. Tandem zprostředkovává kontakt na vyškolené jazykové animátory a animátorky.



### ↻ Sousedé se stávají přáteli

Podpora spolupráce dětí a mládeže v Plzeňském a Karlovarském kraji a v Horních Francích

V rámci společného projektu Tandemu Plzeň a Krajského kruhu mládeže Horní Franky jsou podporována česko-německá setkání mládeže (jazykově, organizačně, obsahově, finančně), jsou nabízeny možnosti dalšího vzdělávání. Pracovníkům s mládeží je poskytováno další vzdělávání, informace a poradenství. Více informací najdete na [www.sousede-nachbarn.eu](http://www.sousede-nachbarn.eu)



### ↻ Dobrovolnické centrum Tandemu

Dobrovolnické centrum soustřeďuje veškeré činnosti Tandemu v oblasti dobrovolnictví. Hlavní oblast práce tvoří administrace projektů a vysílání dobrovolníků v rámci Evropské dobrovolné služby programu EU Mládež v akci. Doplňkově poskytuje zájemcům informace o dobrovolnických programech Freiwilliges soziales Jahr / Freiwilliges ökologisches Jahr v Německu. Více informací najdete na [www.dobrovolne.ahoj.info](http://www.dobrovolne.ahoj.info)



## Tandem Regensburg

Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem  
Maximilianstraße 7  
D-93047 Regensburg  
Tel.: +49 941 585 57-0  
Fax: +49 941 585 57-22  
[www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net) | [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)



### Tandem

Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch  
Koordinační centrum  
česko-německých  
výměn mládeže



## Wer wir sind

Das Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem ist bundesweit die zentrale Fachstelle für den Jugend- und Schüleraustausch mit Tschechien. Tandem fördert den deutsch-tschechischen Jugendaustausch aus Mitteln des Kinder- und Jugendplans des Bundes (KJP).

Tandem unterstützt Multiplikator/-innen der Jugendarbeit, Lehrkräfte, Erzieher/-innen, Auszubildende und Jugendliche mit Interesse am Nachbarland, leistet Hilfestellung bei der Partnersuche im Nachbarland, berät in inhaltlichen Fragen des deutsch-tschechischen Jugendaustauschs und informiert über wichtige Themen wie Interkulturelle Kommunikation und Landeskunde.

Mit seinen Angeboten möchte das Koordinierungszentrum einen Beitrag zu einem friedlichen und freundschaftlichen nachbarschaftlichen Verhältnis leisten. Gleichzeitig zielen die Programme und Projekte darauf ab, die Mobilität von jungen Menschen zu erhöhen und somit Begegnungen von Menschen aus Deutschland und Tschechien zu fördern.

Tandem Regensburg ist eine Einrichtung des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), die Trägerschaft liegt beim Bayerischen Jugendring (BJR). Tandem Pilsen ist eine Einrichtung des tschechischen Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Sport und der Westböhmisches Universität angegliedert.



## Aufgaben des Koordinierungszentrums

- Finanzielle Förderung von Jugendbegegnungen und bilateralen Projekten
- Information und Beratung
- Vermittlung von Kontakten und Partnerorganisationen
- Seminare und Fortbildungen

## Weitere Informationen

Ausführliche Informationen über die Arbeitsbereiche von Tandem finden Sie auf der Webseite [www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net). Wiederum auf [www.tandem-info.net/projekt](http://www.tandem-info.net/projekt) können Sie sich über Best Practice-Beispiele deutsch-tschechischer Projekte und Begegnungen informieren.

Vor allen Dingen für junge Leute interessant ist das Jugendportal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info). Leiter/-innen und Erzieher/-innen an Kindertagesstätten empfehlen wir die Webseite [www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info)

Über die Arbeit von Tandem und die deutsch-tschechische Jugendarbeit im Allgemeinen hält der Newsletter „Tandem-Kurier“, der alle vier bis sechs Wochen erscheint, auf dem Laufenden. Gerne nehmen wir Sie in unseren Verteiler mit auf.

## Kontakt

Tandem Regensburg  
Tel.: +49 941 585 57-0  
[tandem@tandem-org.de](mailto:tandem@tandem-org.de)  
[www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net)

## Was wir tun

### ↻ Außerschulischer Austausch

Tandem Regensburg fördert im Auftrag des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend außerschulische Jugendbegegnungen und Fachkräfteprogramme. Um den Jugendaustausch zwischen Deutschland und Tschechien zu unterstützen und zu intensivieren, bietet Tandem neben Information und Beratung auch Seminare an: Jugendleiter/-innen, Multiplikator/-innen und andere in der Jugendarbeit Tätige können in bilateralen Kontaktseminaren Partnerorganisationen finden und bekommen in Planungsseminaren Hilfestellung bei der konkreten Projektplanung.

### ↻ Schulischer Austausch

Tandem unterstützt die Kontaktabbauung zwischen deutschen und tschechischen Schulen und hilft, Begegnungen erfolgreich vorzubereiten und durchzuführen. Bei Seminaren erfahren die interessierten Lehrkräfte zudem Wissenswertes zu Themen wie Öffentlichkeitsarbeit und Finanzierungsmöglichkeiten von schulischen Begegnungen.

### ↻ Freiwillige Berufliche Praktika

Das Programm „Freiwillige Berufliche Praktika“ richtet sich an Berufsschulen, Ausbildungsbetriebe und überbetriebliche Ausbildungseinrichtungen (alle Branchen), die an einer deutsch-tschechischen Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung interessiert sind. Im Rahmen des Programms können junge Menschen im Alter von 16 bis 26 Jahren ein berufliches Praktikum im Nachbarland absolvieren. Die entsprechenden Fördermittel werden vom Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und vom EU-Programm Leonardo da Vinci zur Verfügung gestellt.



### ↻ Kontaktbörse online

Egal, ob Sie eine deutsch-tschechische Jugendfreizeit planen, in den bilateralen Schulaustausch einsteigen wollen oder einfach nur eine/-n Brieffreund/-in in Tschechien suchen, in der Tandem-Kontaktbörse können Sie das passende Pendant finden. Tandem vermittelt mithilfe der Online-Kontaktbörse Part-

nerschaften zwischen Institutionen, Schulen, Vereinen und Einzelpersonen. Die Suche wird von einer Kontaktlotsin unterstützt. E-Mail: [kontaktlotse@tandem-org.de](mailto:kontaktlotse@tandem-org.de)

### ↻ Das deutsch-tschechische Jugendportal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)

Das Portal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) versteht sich als Informationsplattform, auf der junge Menschen Wissenswertes über die Wege ins Nachbarland und das Nachbarland an sich erfahren. Gleichzeitig ist [ahoj.info](http://www.ahoj.info) ein virtueller Ort, an dem sich junge Menschen aus Deutschland und Tschechien begegnen, austauschen und diskutieren können. Daneben organisiert das [ahoj.info](http://www.ahoj.info)-Team deutsch-tschechische Seminare.



[www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) wird unterstützt vom Deutschen Jugendherbergswerk.

### ↻ Projekt „Von klein auf – Odmalička“

Deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Vorschulbereich

Mit dem Projekt „Von klein auf – Odmalička“ unterstützt Tandem die Zusammenarbeit zwischen Kindertagesstätten entlang der deutsch-tschechischen Grenze, organisiert Seminare und Informationsreisen für pädagogische Fachkräfte, informiert über erfolgreiche Projekte und vermittelt Kontakte zu Kindertagesstätten im Nachbarland. Weitere Informationen: [www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info)



### ↻ Tschechisch lernen und Sprachanimation

Die von Tandem entwickelte Methode der Sprachanimation dient dazu, die Sprache des Nachbarlandes auf spielerische Weise näherzubringen. Sowohl die Scheu vor der Sprache als auch vor dem Sprechen werden schnell überwunden. Gerade bei Jugendbegegnungen hilft Sprachanimation, einfacher Kontakt zu knüpfen, da die Neugier auf die andere Sprache bzw. das andere Land geweckt wird. Tandem vermittelt ausgebildete Sprachanimateur/-innen.



## Tandem

Koordináční centrum  
česko-německých  
výměn mládeže  
Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch



## Tandem Plzeň

Koordináční centrum česko-německých  
výměn mládeže Tandem  
Sedláčkova 31  
CZ-306 14 Plzeň  
Tel.: +420 377 634 755  
Fax: +420 377 634 752  
[www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net) | [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)